SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AI;JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	MS
VII	JED 230-2Ⓓ

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE:

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

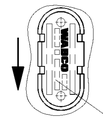
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C...+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE :
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK : pe max.=10,5 bar
ORIFICE : **11** DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTISILATION :
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : Ⓓ

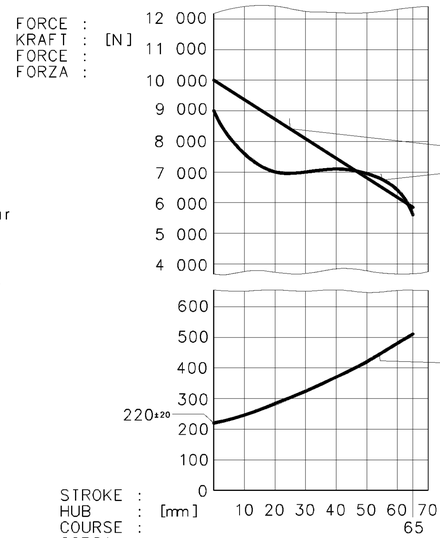
PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE :
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : pe max.=8,5 bar
ORIFICE : **12** CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION :
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO :

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=13 bar) Ⓓ
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=11 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:



Ⓓ
TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE :
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA : ~ .0.7x10³cm³

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART :
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA : ~ 1.5x10³cm³

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE :
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK : pe 4.9±0.3 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT :
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI : 6.0 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS :
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER :

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

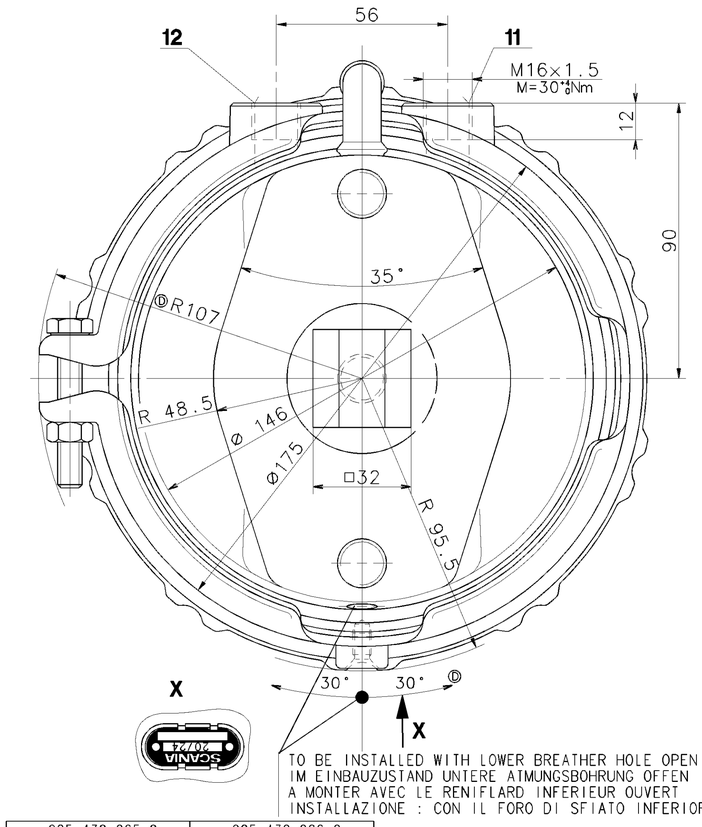
16 H10	-0.070 0
15 B14	+0.680 +0.160

Ⓓ OPEN BREATHER HOLE :
* OFFEN ATMUNGSBOHRUNG : Ø10
OUVERT TROU RENIFLEUR :
APERTO FORO RESPIRATORE :

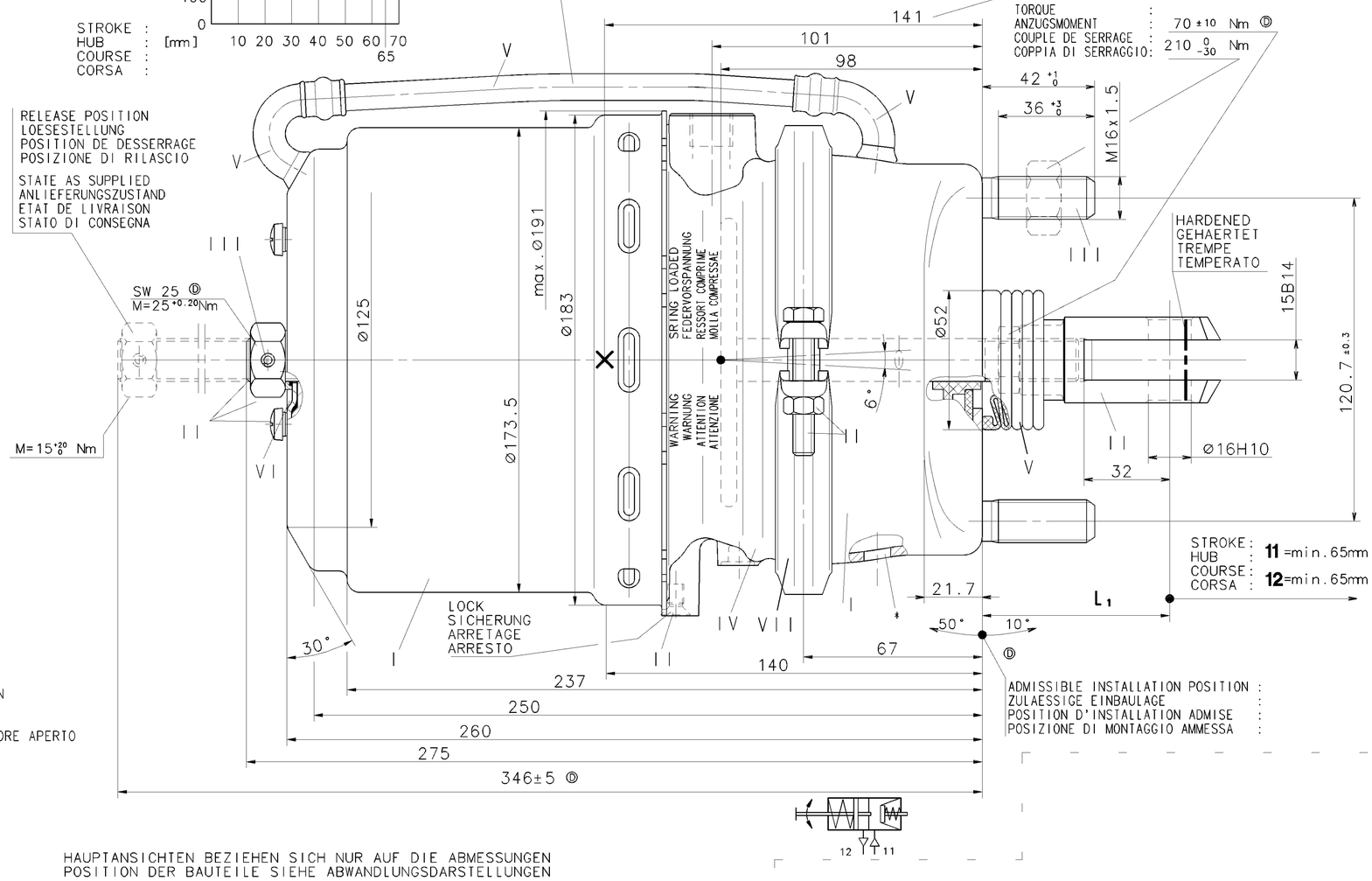
WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

DISTANCE FROM CENTRE OF GRAVITY	RELAESE POSITION
SCHWERPUNKTABSTAND	LOESESTELLUNG
DISTANCE DE CENTRE DE GRAVITE	POSITION DE DESSERRAGE
DISTANZA DEL CENTRO DI GRAVITA	POSIZIONE DI RILASCIO

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE POSITIONNER LE TUBE RENIFLEUR DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA

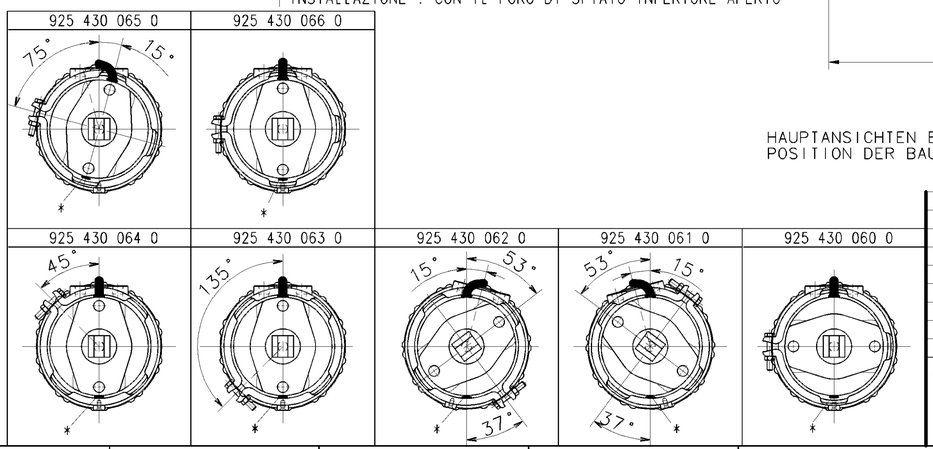


TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE : CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION :
ZULAESSIGE EINBAULAGE :
POSITION D'INSTALLATION ADMISE :
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA :

HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN



925 430 066 0	1446038	70	
925 430 065 0		70	
925 430 064 0		70	
925 430 063 0		70	
925 430 062 0		215	
925 430 061 0		215	
925 430 060 0		70	
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	L1	
IDENTIFICATION		DIMENSIONS	

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO.	REV.	DATE
088492	15xD	04-01-16
083186	2x C	02-06-12
077908	4x B	00-12-04
073254	1x A	99-11-25

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 99-10-29 Mueller
CHECKED: 99-10-29 Rischer
STANDARDIZATION:

WABCO

TRISTOP® -CYLINDER Ⓓ
TRISTOP® -ZYLINDER 20/24
CYLINDRE-TRISTOP®
CILINDRO-TRISTOP®

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
9.2 KG	1:1	925 430 069 0	653	1/1
SIZE	I.R.I.	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	
A 1	037 Ⓓ			

100mm
EXPERT CODE 8 1 1 Ⓓ
PRODUCT TYPE

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT PAS AUTORISEES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN OU MODELE. TOUS DROITS RESERVES.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. IM FALLE DER ERTEILUNG EINES GEBRAUCHSMUSTER- ODER GESCHMACKSMUSTERSCHUTZES BEHALTEN WIR UNS DAS RECHT VOR, DERARTIGE RECHTE GELTEND ZU MACHEN.
COPIE DE CE DOCUMENT ET DONNER CONNAISSANCE A TIERS, O REPRODUIRE CE DOCUMENT, NE UTILISER OU COMMUNIQUER SON CONTENU SANS AUTORISATION EXPRESSE, SONT INTERDITS. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE GM OU DE DESSIN OU MODELE.
COPYING OF THIS DOCUMENT, AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1000/010/3/04.93
803/1653